

44. Section 8.115 is amended by replacing “ULC-S651 Emergency Valves for Flammable and Combustible Liquids” by “CAN/ULC-S651, Standard for Emergency Valves for Flammable and Combustible Liquids”.

45. Section 8.124 is amended by striking out paragraph 2.

46. Section 8.125 is amended by replacing “ULC/ORD Standard C58.15 Overfill Protection Devices for Flammable Liquid Storage Tanks” in paragraph 1 by “CAN/ULC-S661, Standard for Overfill Protection Devices for Flammable and Combustible Liquid Storage Tanks”.

47. Section 8.127 is amended

(1) by striking out “, except a tank that is to supply a generator engine”;

(2) by replacing “ULC/ORD Standard C58.15 Overfill Protection Devices for Flammable Liquid Storage Tanks” by “CAN/ULC-S661 Standard for Overfill Protection Devices for Flammable and Combustible Liquid Storage Tanks”.

48. Section 8.129 is amended by striking out “, except a fill pipe installed on a tank connected to a generator engine that is to use diesel fuel or biodiesel fuel,”.

49. Section 8.130 is amended by replacing “RP0169-2002” in the first paragraph by “NACE SP0169” and by replacing “RP0285-2002 Corrosion Control of Underground Storage Tank System by Cathodic Protection” by “NACE SP0285, Corrosion Control of Underground Storage Tank Systems by Cathodic Protection”.

50. Section 8.141 is amended by replacing “CSA Standard B346 Power-Operated Dispensing Devices for Flammable Liquids, published by the Canadian Standards Association” by “CSA Standard B346, Power-Operated Dispensing Devices for Flammable Liquids, published by the CSA Group”.

51. Section 8.143 is amended by replacing “ULC Standard S653 Aboveground Steel Contained Tank Assemblies for Flammable and Combustible Liquids” by “CAN/ULC-S653, Standard for Aboveground Horizontal Steel Contained Tank Assemblies for Flammable and Combustible Liquids”.

52. Section 8.149 is amended by replacing “ULC Standard S651 Emergency Valves for Flammable and Combustible Liquids” in the first paragraph by “CAN/ULC-S651, Standard for Emergency Valves for Flammable and Combustible Liquids”.

53. Section 8.155 is amended by replacing “CAN/ULC Standard S612 Hose for Flammable and Combustible Liquids” by “CAN/ULC-S612, Standard for Hose and Hose Assemblies for Flammable and Combustible Liquids”.

54. Section 8.172 is amended by replacing “4.5 m from the average annual high-water mark” by “10 m from the high-water mark”.

55. Section 8.194 is amended by replacing “Canadian Petroleum Products Institute” by “Canadian Fuels Association”.

56. The Regulation respecting the application of the Building Act (chapter B-1.1, r. 1) is amended by striking out section 3.3.6.

57. This Regulation comes into force on the forty-fifth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

The former provisions of Chapter VIII Petroleum Equipment Installation of the Construction Code, as they read on (*insert the date of the day before the date of coming into force of this Regulation*) may apply to construction work on a petroleum equipment installation that begins before (*insert the date occurring 3 months after the date of coming into force of this Regulation*).

102927

Draft Regulation

Building Act
(chapter B-1.1)

Safety Code — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Safety Code, appearing below, may be approved by the Government, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation updates the referenced technical standards in Chapter VI Petroleum Equipment Installation of the Safety Code (chapter B-1.1, r. 3) and adopts CAN/CSA Standard Z662, Oil and Gas Pipeline Systems, published by the CSA Group, in order to take into account technological developments in the field.

The proposed measures will not entail additional costs for the enterprises in the industry as a whole, since the measures comply with current practices in the industry.

Further information may be obtained by contacting Liliane Gras, director of building and technical installations, Régie du bâtiment du Québec, 545, boulevard Crémazie Est, 7^e étage, Montréal (Québec) H2M 2V2; telephone: 514 864-2492; fax: 514 873-1939.

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to Stéphane Labrie, President and Chief Executive Officer, Régie du bâtiment du Québec, 545, boulevard Crémazie Est, 3^e étage, Montréal (Québec) H2M 2V2.

DOMINIQUE VIEN,
Minister responsible for Labour

Regulation to amend the Safety Code

Building Act
(chapter B-1.1, ss. 175, 176, 176.1, 178, 185, pars. 0.1, 2.1, 5, 5.1 and 38, and s. 192)

1. The Safety Code (chapter B-1.1, r. 3) is amended by replacing the heading “INTERPRETATION” of Division I of Chapter VI Petroleum Equipment Installation by “DEFINITIONS”.

2. Section 109 of the Code is amended in the second paragraph

(1) by inserting ““pipeline,”” after ““petroleum equipment,””;

(2) by striking out ““aviation fuel,””, ““biodiesel fuel,””, ““diesel fuel,””, ““fuel oil,”” and ““motor fuel,””.

3. Section 110 is amended by replacing “petroleum products include the classes and types” by “petroleum products and their classes are those”.

4. Division II of Chapter VI Petroleum Equipment Installation is replaced by the following:

“DIVISION II SCOPE

111. This Chapter applies to a petroleum equipment installation, including its vicinity.

This Chapter does not apply to

(1) internal combustion engines, fuel burning systems or any other equipment or device intended to use a petroleum product;

(2) an installation intended to use a petroleum product to provide the motive power of a vehicle or of any other mobile device or equipment.”.

5. The heading “REFERENCED DOCUMENTS” of Division III of Chapter VI Petroleum Equipment Installation is replaced by “REGULATIONS AND TECHNICAL STANDARDS APPLICABLE DEPENDING ON THE PETROLEUM EQUIPMENT INSTALLATION”.

6. Section 112 is replaced by the following:

“112. In this Chapter, a reference to a regulation, or a technical standard developed by a body other than the Board, refers to the text applicable at the time of the construction or alteration of the petroleum equipment installation.

However, the most recent regulation, or the most recent edition of the technical standard including any amendment, must be applied in the following cases:

(1) CFA, “Colour-Symbol System to Mark Equipment and Vehicles for Product Identification”, published by the Canadian Fuels Association;

(2) CAN/ULC-S676, Standard for Refurbishing of Storage Tanks for Flammable and Combustible Liquids, published by the Underwriters’ Laboratories of Canada;

(3) CSA B836, Storage, handling and dispensing of aviation fuels at aerodromes, published by the CSA Group;

(4) CAN/CSA Z662, Oil and Gas Pipeline Systems, published by the CSA Group, with regard to the maintenance, use, operation and safety requirements;

(5) NFCC, National Fire Code of Canada, published by the Canadian Commission on Building and Fire Codes of the National Research Council of Canada, with regard to a portable container or tank;

(6) EPA/530/UST-90/004, Standard Test Procedures for Evaluating Leak Detection Methods: Volumetric Tank Tightness Testing Methods, published by the Environmental Protection Agency;

(7) EPA/530/UST-90/007, Standard Test Procedures for Evaluating Leak Detection Methods: Statistical Inventory Reconciliation Methods, published by the Environmental Protection Agency;

(8) NFPA 30, Flammable and Combustible Liquids Code, published by the National Fire Protection Association;

(9) Transportation of Dangerous Substances Regulation (chapter C-24.2, r. 43).

For the purposes of the second paragraph, amendments and editions of the technical standards published after (*insert the date of coming into force of this Regulation*) apply to petroleum equipment installations only from the last day of the sixth month following the publication of the French and English versions of those texts. Where those versions are not published at the same time, the period runs from the date of publication of the last version. If the amendments or editions are in one language, the period runs from their publication.

In addition, despite the first paragraph, in the case of a petroleum equipment installation built or altered before 1 April 2007, a reference in this Chapter to the provisions of Chapter VIII of the Construction Code (chapter B-1.1, r. 2) refers to the provisions of the Code as they read on 1 April 2007 under Order in Council 220-2007 dated 21 February 2007.”.

7. The Code is amended by inserting the following after section 113:

“**113.1.** A petroleum equipment installation must comply with this Chapter, except for

(1) a system to store and supply heating oil, in the case of a fuel burning system, or diesel fuel, in the case of an engine that must comply with the regulation that was applicable to it at the time of its construction or alteration, with Divisions I to V and XI of this Chapter and with the requirements applicable to the testing of the operating performance, maintenance, use, operation and safety provided for in Divisions VI to VIII of this Chapter;

(2) a system to store and supply fuel of a motor fuel dispenser or engine inside a building that must comply with the regulation that was applicable to it at the time of its construction or alteration, with Divisions I to V and XI of this Chapter and with the requirements applicable to the testing of the operating performance, maintenance, use, operation and safety provided for in Divisions VI to IX of this Chapter;

(3) a pipeline built as of (*insert the date of coming into force of the regulation amending Chapter VIII of the Construction Code*) that must comply with CAN\CSA Standard Z662, Oil and Gas Pipeline Systems, published by the CSA Group, and with Divisions I to V and XI of this Chapter; and

(4) a portable container and tank that must comply with Divisions 4.2 and 4.6 of Division B of the NFCC, National Fire Code of Canada, published by the Canadian Commission on Building and Fire Codes of the National Research Council of Canada, and with subdivisions 1 to 3 of Division VII and with Divisions I to V and XI of this Chapter.

113.2. The technical standards developed by another body and referenced in this Chapter are indicated in the table below.

TABLE 1
REFERENCED TECHNICAL STANDARDS DEVELOPED BY ANOTHER
BODY

Designation	Title	Reference
ACC – Association canadienne des carburants / Canadian Fuels Association		
CFA	Colour-Symbol System to Mark Equipment and Vehicles for Product Identification	112, 2nd paragraph, subpar. 1 219 258 (via 8.194 of the Construction Code)
API – American Petroleum Institute		
API 5L	Specification for Line Pipe	166 (via 8.25, 1st paragraph, subpar. 1, of the Construction Code) 168, 1st paragraph (via 8.25, 1st paragraph, subpar. 1, of the Construction Code)
API 650	Welded Tanks for Oil Storage	166 (via 8.24, subpar. 6, of the Construction Code)
API 1542	Identification Markings for Dedicated Aviation Fuel Manufacturing and Distribution Facilities, Airport Storage and Mobile Fuelling Equipment	250 (via 8.188 of the Construction Code)
API 2000	Venting Atmospheric and Low-Pressure Storage Tanks	205 (via 8.102 of the Construction Code)
ASME – American Society of Mechanical Engineers		
ASME B16.5	Pipe Flanges and Flanged Fittings: NPS ½ through NPS 24 Metric/Inch Standard	201 (via 8.107, 2nd paragraph, of the Construction Code)
ASME B31.3	Process Piping	166 (via 8.25, 2nd paragraph, of the Construction Code) 168, 1st paragraph (via 8.25, 2nd paragraph, of the Construction Code)
ASTM – American Society for Testing and Materials International		
ASTM A53/A53M	Standard Specification for Pipe, Steel, Black and Hot-Dipped, Zinc-Coated, Welded and Seamless	166 (via 8.25, 1st paragraph, subpar. 2, of the Construction Code) 168, 1st paragraph (via 8.25, 1st paragraph, subpar. 2, of the Construction Code)
ASTM A193/A193M	Standard Specification for Alloy-Steel and Stainless Steel Bolting for High Temperature or High Pressure Service and Other Special Purpose Applications	201 (via 8.109, 1st paragraph, of the Construction Code)
ASTM D56	Standard Test Method for Flash Point by Tag Closed Cup Tester	110 (via 8.02, subpar. 2 a), of the Construction Code)

Designation	Title	Reference
ASTM D93	Standard Test Methods for Flash Point by Pensky-Martens Closed Cup Tester	110 (via 8.02, subpar. 2 b) and c), of the Construction Code)
NRCC – Canadian Commission on Building and Fire Codes (National Research Council of Canada)		
NFCCI	National Fire Code – Canada	112, 2nd paragraph, subpar. 5 113.1, subpar. 4 117, 1st paragraph, subpar. 7
Groupe CSA / CSA Group		
CSA B139 Series	Installation code for oil-burning equipment	117, 1st paragraph, subpar. 6
CSA B346	Power-Operated Dispensing Devices for Flammable Liquids	225, 1st paragraph
CSA B836	Storage, handling, and dispensing of aviation fuels at aerodromes	112, 2nd paragraph, subpar. 3 252
CSA Z245.1	Steel Pipe	166 (via 8.25, 1st paragraph, subpar. 3, of the Construction Code) 168, 1st paragraph (via 8.25, 1st paragraph, subpar. 3, of the Construction Code)
CAN/CSA Z662	Oil and Gas Pipeline Systems	112, 2nd paragraph, subpar. 4 113.1, subpar. 3 119.2, subpar. 1.1 201 (via 8.103 of the Construction Code)
EPA – Environmental Protection Agency		

Designation	Title	Reference
EPA/530/UST-90/004	Standard Test Procedures for Evaluating Leak Detection Methods: Volumetric Tank Tightness Testing Methods	112, 2nd paragraph, subpar. 6 142, 1st paragraph (via 8.130, 2nd paragraph, of the Construction Code) 143, 2nd paragraph (via 8.130, 2nd paragraph, of the Construction Code) 145, 1st paragraph (via 8.130, 2nd paragraph, of the Construction Code) 177, 2nd paragraph, subpar. 1 (via 8.130, 2nd paragraph, of the Construction Code) 178 (via 8.130, 2nd paragraph, of the Construction Code) 215, 2nd paragraph (via 8.130, 2nd paragraph, of the Construction Code) 217, 1st paragraph (via 8.130, 2nd paragraph, of the Construction Code) Schedule I (section 215) (via 8.130, 2nd paragraph, of the Construction Code)
EPA/530/UST-90/007	Standard Test Procedures for Evaluating Leak Detection Methods: Statistical Inventory Reconciliation Methods	112, 2nd paragraph, subpar. 7 142, 1st paragraph (via 8.130, 2nd paragraph, of the Construction Code) 143, 2nd paragraph (via 8.130, 2nd paragraph, of the Construction Code) 145, 1st paragraph (via 8.130, 2nd paragraph, of the Construction Code) 177, 2nd paragraph, subpar. 1 (via 8.130, 2nd paragraph, of the Construction Code) 178 (via 8.130, 2nd paragraph, of the Construction Code) 215, 2nd paragraph (via 8.130, 2nd paragraph, of the Construction Code) 217, 1st paragraph (via 8.130, 2nd paragraph, of the Construction Code) Schedule I (section 215) (via 8.130, 2nd paragraph, of the Construction Code)
NACE International – National Association of Corrosion Engineers		
NACE SP0169	Control of External Corrosion on Underground or Submerged Metallic Piping Systems	139, subpar. 1 b) 215, 1st paragraph (via 8.42, subpar. 2, of the Construction Code) 215, 2nd paragraph Schedule I (section 215)

Designation	Title	Reference
NACE SP0285	Corrosion Control of Underground Storage Tank Systems by Cathodic Protection	139, subpar. 1 b) 215, 1st paragraph (via 8.42, subpar. 2, of the Construction Code) 215, 2nd paragraph Schedule I (section 215)
NFPA – National Fire Protection Association		
NFPA 30	Flammable and Combustible Liquids Code	112, 2nd paragraph, subpar. 8 182 (via 8.65, subpar. 4, of the Construction Code) 194
ULC – Laboratoires des assureurs du Canada / Underwriters' Laboratories of Canada		
CAN/ULC-S601	Standard for Shop Fabricated Steel Aboveground Tanks for Flammable and Combustible Liquids	166 (via 8.24, par. 1, of the Construction Code)
CAN/ULC-S602	Standard for Aboveground Steel Tanks for Fuel Oil and Lubricating Oil	166 (via 8.24, subpar. 2, of the Construction Code)
CAN/ULC-S603	Standard for Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids	166 (via 8.23, 1st paragraph, subpar. 1, of the Construction Code)
CAN/ULC-S603.1	External Corrosion Protection Systems for Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids	139, subpar. 1 a) 166 (via 8.23, 1st paragraph, subpar. 2, of the Construction Code) 215, 1st paragraph
CAN/ULC-S612	Standard for Hose and Hose Assemblies for Flammable and Combustible Liquids	233
CAN/ULC-S615	Standard for Fibre Reinforced Plastic Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids	166 (via 8.23, 1st paragraph, subpar. 3, of the Construction Code)
CAN/ULC-S620	Standard for Hose Nozzle Valves for Flammable and Combustible Liquids	218 (via 8.154 of the Construction Code)
CAN/ULC-S651	Standard for Emergency Valves for Flammable and Combustible Liquids	201 (via 8.115 of the Construction Code)
CAN/ULC-S653	Standard for Aboveground Horizontal Steel Contained Tank Assemblies for Flammable and Combustible Liquids	117, 1st paragraph, subpars. 3, 4 and 5 (via 8.143 of the Construction Code) 166 (via 8.24, subpar. 3, of the Construction Code) 218 (via 8.143 of the Construction Code)
CAN/ULC-S655	Standard for Aboveground Protected Tank Assemblies for Flammable and Combustible Liquids	166 (via 8.24, subpar. 4, of the Construction Code)
CAN/ULC-S660	Standard for Nonmetallic Underground Piping for Flammable and Combustible Liquids	167 168, 1st paragraph

Designation	Title	Reference
CAN/ULC-S661	Standard for Overfill Protection Devices for Flammable and Combustible Liquid Storage Tanks	117, 1st paragraph, subpars. 3 and 4 (via 8.125, subpar. 1, of the Construction Code), and; (via 8.127 of the Construction Code) 183 (via 8.61, subpar. 1 a), of the Construction Code) 189 (via 8.61, subpar. 1 a), of the Construction Code) 201 (via 8.125, subpar. 1, of the Construction Code), and; (via 8.127 of the Construction Code) 249, 2nd paragraph (via 8.61, subpar. 1 a), of the Construction Code)
CAN/ULC-S663	Standard for Spill Containment Devices for Flammable and Combustible Liquid Aboveground Storage Tank	183 (via 8.61, subpar. 1 a), of the Construction Code) 189 (via 8.61, subpar. 1 a), of the Construction Code) 249, 2nd paragraph (via 8.61, subpar. 1 a), of the Construction Code)
CAN/ULC-S668	Standard for Liners Used for Secondary Containment of Aboveground Flammable and Combustible Liquid Tanks	191 (via 8.62, subpar. 5 a), of the Construction Code)
CAN/ULC-S675.1	Standard for Volumetric Leak Detection Devices for Underground and Aboveground Storage Tanks for Flammable and Combustible Liquids	172, 2nd paragraph 174, 1st paragraph (via 8.29, subpar. 2, of the Construction Code)
CAN/ULC-S675.2	Standard for Nonvolumetric Precision Leak Detection Devices for Underground and Aboveground Storage Tanks and Piping for Flammable and Combustible Liquids	168, 2nd paragraph 172, 2nd paragraph 174, 1st paragraph (via 8.29, subpar. 2, of the Construction Code)
CAN/ULC-S676	Standard for Refurbishing of Storage Tanks for Flammable and Combustible Liquids	112, 2nd paragraph, subpar. 2 180 199, subpar. 1
CAN/ULC-S677	Standard for Fire Tested Aboveground Tank Assemblies for Flammable and Combustible Liquids	166 (via 8.24, subpar. 5, of the Construction Code)
ULC/ORD-C58.19	Spill Containment Devices for Underground Flammable Liquid Storage Tanks	117, 1st paragraph, subpars. 3 and 4 (via 8.127 of the Construction Code) 201 (via 8.127 of the Construction Code)
ULC/ORD-C107.12	Line Leak Detection Devices for Flammable Liquid Piping	168, 2nd paragraph

Designation	Title	Reference
ULC/ORD-C107.21	Under-Dispenser Sumps	117, 1st paragraph, subpars. 3, 4 and 5 (via 8.143 of the Construction Code) 218 (via 8.143 of the Construction Code)
ULC/ORD-42	Guide for the Investigation of Valves for Flammable and Combustible Liquids	201 (via 8.115 of the Construction Code)

8. Section 114 is amended in the second paragraph

- (1) by replacing “fuel oil” by “heating fuel oil tanks”;
- (2) by replacing “diesel and biodiesel tanks” by “diesel tanks and diesel tanks containing biodiesel”;
- (3) by replacing “subparagraph 1” by “subparagraph *a* of subparagraph 3 of the first paragraph”.

9. Section 115 is amended

- (1) by inserting “heating” before “fuel oil” in subparagraph *b* of subparagraph 1 of the first paragraph;
- (2) by striking out the second paragraph;
- (3) by adding the following paragraph at the end:

“This section does not apply to the owner of a pipeline. However, the owner must implement a quality control program approved by the Board in accordance with section 119.2.”.

10. Section 117 is amended

- (1) by replacing “sections 158 and 188” in subparagraph 5 of the first paragraph by “section 188”;
- (2) by inserting the following after subparagraph 5 of the first paragraph:

“(6) that, in the case of high-risk petroleum equipment covered by CSA Standard B139 Installation Code for Oil-Burning Equipment, published by CSA Group, he or she has examined the operation of the equipment to ensure that it meets the requirements of that standard; and

(7) that, in the case of high-risk petroleum equipment inside a building, not covered by subparagraph 6, he or she has examined the operation of the equipment to ensure that it meets the requirements in Part 4 of Division B of the NFCC, National Fire Code of Canada, published by the Canadian Commission on Building and Fire Codes of the National Research Council of Canada.”;

(3) by replacing “professional order membership number and temporary permit or certification number issued pursuant to the Petroleum Products Act (chapter P-30.01)” in the third paragraph by “professional order membership number or the number of the temporary permit issued pursuant to the Engineers Act (chapter I-9)”.

11. Section 119.2 is amended

- (1) by replacing “the program” in paragraph 1 by “in the case of high-risk petroleum equipment other than a pipeline, the program”;
- (2) by inserting the following after paragraph 1:

“(1.1) in the case of a pipeline, the program meets the applicable requirements of CAN/CSA Standard Z662, Oil and Gas Pipeline Systems, published by the CSA Group;”;

(3) by replacing “the owner” in paragraph 4 by “except in the case of a pipeline, the owner”.

12. Section 121 is amended by inserting the following after paragraph 4:

“(4.1) if the application concerns a pipeline, a quality control program in accordance with the requirements of sections 119.2 and 119.4;”.

13. Section 124 is amended by inserting the following after paragraph 5:

“(5.1) in the case of a pipeline, the quality control program has been approved by the Board; and”.

14. Section 139 is amended

(1) in subparagraph *a* of paragraph 1 by replacing “CAN/ULC Standard S603.1-03 External Corrosion Protection Systems for Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids” by “CAN/ULC Standard S603.1 External Corrosion Protection Systems for Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids”;

(2) in subparagraph *b* of paragraph 1 by replacing “RP0 Standard 169-2002” by “NACE Standard SP0169” and “RP0 Standard 285-2002 Corrosion Control of Underground Storage Tank System by Cathodic Protection” by “NACE Standard SP0285 Corrosion Control of Underground Storage Tank Systems by Cathodic Protection”.

15. Section 158 is revoked.

16. Section 167 is replaced by the following:

“**167.** Nonmetallic piping must meet the requirements of CAN/ULC-S660 Standard for Nonmetallic Underground Piping for Flammable and Combustible Liquids, published by the Underwriters’ Laboratories of Canada. The piping must also be installed so that there are no joints in the ground.”.

17. Section 168 is amended

(1) in the first paragraph by replacing “ULC/ORD Standard C107.19 Secondary Containment of Underground Piping for Flammable and Combustible Liquids” by “CAN/ULC-S660 Standard for Nonmetallic Underground Piping for Flammable and Combustible Liquids”;

(2) in the second paragraph by replacing “ULC/ORD Standard C107.12-1992 Line Leak Detection Devices – Flammable Liquid Piping” by “ULC/ORD Standard C107.12, Line Leak Detection Devices for Flammable Liquid Piping,” and “ULC/ORD Standard C58.14-1992 Non-Volumetric Leak Detection Devices for Underground Flammable Liquid Storage Tanks” by “CAN/ULC-S675.2 Standard for Nonvolumetric Precision Leak Detection Devices for Underground and Aboveground Storage Tanks and Piping for Flammable and Combustible Liquids”.

18. Section 172 is amended in the second paragraph

(1) by replacing “ULC/ORD Standard C58.12-1992 Leak Detection Devices (Volumetric Type) for Underground Flammable Liquid Storage Tanks” by “CAN/ULC-S675.1 Standard for Volumetric Leak Detection Devices for Underground and Aboveground Storage Tanks for Flammable and Combustible Liquids”;

(2) by replacing “ULC/ORD Standard C58.14-1992 Non-Volumetric Leak Detection Devices for Underground Flammable Liquid Storage Tanks” by “CAN/ULC-S675.2 Standard for Nonvolumetric Precision Leak Detection Devices for Underground and Aboveground Storage Tanks and Piping for Flammable and Combustible Liquids”.

19. Section 180 is replaced by the following:

“**180.** An underground tank removed from the ground may not be reused to store petroleum products underground unless the tank is approved in accordance with CAN/ULC-S676 Standard for Refurbishing of Storage Tanks for Flammable and Combustible Liquids, published by the Underwriters’ Laboratories of Canada.”.

20. Section 194 is replaced by the following:

“**194.** The tank in a petroleum equipment installation may not be used to store a product other than a petroleum product unless the diked area of the installation meets the requirements of section 22.11.2.6 of NFPA Standard 30, Flammable and Combustible Liquids Code, published by the National Fire Protection Association.”.

21. Section 199 is replaced by the following:

“**199.** An aboveground tank or piping component may not be reused to store petroleum products aboveground unless the following requirements are met:

(1) the tank must be approved in accordance with CAN/ULC S676 Standard for Refurbishing of Storage Tanks for Flammable and Combustible Liquids, published by the Underwriters’ Laboratories of Canada;

(2) the piping must be cleaned, inspected and protected against outside corrosion.”.

22. Section 200 is replaced by the following:

“**200.** Any tank removed that is not to be reused or that cannot be reused under the requirements of paragraph 1 of section 199 must be demolished in accordance with the requirements of section 8.68 of Chapter VIII of the Construction Code (chapter B-1.1, r. 2).”.

23. Section 212 is amended by inserting “heating” before “fuel oil”.

24. Section 213 is amended by replacing “diesel or biodiesel fuel” by “diesel fuel or diesel fuel containing biodiesel”.

25. Section 215 is amended

(1) in the first paragraph by replacing “ULC/ORD Standard C58.10-1992 Jacketed Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids” by “CAN/ULC Standard S603.1 External Corrosion Protection Systems for Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids”;

(2) in the second paragraph by replacing “RP0 Standard 169-2002” by “NACE Standard SP0169” and “RP0 Standard 285-2002 Corrosion Control of Underground Storage Tank System by Cathodic Protection” by “NACE Standard SP0285 Corrosion Control of Underground Storage Tank Systems by Cathodic Protection”.

26. Section 219 is amended by replacing “Canadian Petroleum Products Institute” by “Canadian Fuels Association”.

27. Section 225 is amended in the first paragraph

(1) by replacing “CSA Standard B346-M1980” by “CSA Standard B346”;

(2) by replacing “Canadian Standards Association” by “CSA Group”.

28. Section 227 is amended

(1) by replacing “Table 1” by “Table 2”;

(2) by replacing “TABLE 1” in the heading of the table by “TABLE 2”.

29. Section 233 is amended by replacing “CAN/ULC Standard S612-99 Hose for Flammable and Combustible Liquids” by “CAN/ULC-S612 Standard for Hose and Hose Assemblies for Flammable and Combustible Liquids”.

30. Section 252 is amended by replacing “CAN/CSA Standard B836-2005 Storage, Handling and Dispensing of Aviation Fuel at Aerodromes, published by the Canadian Standards Association” by “CAN/CSA Standard B836, Storage, handling, and dispensing of aviation fuel at aerodromes, published by the CSA Group”.

31. Schedule I is amended in the third paragraph of the section concerning section 215

(1) by replacing “RP0 Standard 169-2002” by “NACE Standard SP0169”;

(2) by replacing “RP0 Standard 285-2002 Corrosion Control of Underground Storage Tank System by Cathodic Protection” by “NACE Standard SP0285 Corrosion Control of Underground Storage Tank Systems by Cathodic Protection”.

32. This Regulation comes into force on the forty-fifth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

The former provisions of Chapter VI Petroleum Equipment Installation of the Safety Code, as they read on (*insert the date of the day before the date of coming into force of this Regulation*) may apply to a petroleum equipment installation until (*insert the date occurring 3 months after the date of coming into force of this Regulation*).

102928

Draft regulation

Medical Act
(chapter M-9)

Physicians

—Specialized nurse practitioners

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation respecting specialized nurse practitioners, adopted by the board of directors of the Collège des médecins du Québec and appearing below, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days that following this publication.

This draft Regulation provides for new classes of specialization of specialized nurse practitioners and for the withdrawal of all lists of medications, laboratory analyses or diagnostic examinations. This draft Regulation also prescribes the imposition of a new condition of practice, namely, the need for the specialized nurse practitioner to record her partnership with a physician in a written agreement; this applied to all specialties. Finally, this draft Regulation creates a consultative committee on the practice of the specialized nurse practitioner.

The draft Regulation has no impact on the public and on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting, Mre Linda Bélanger, Assistant Director of the Legal Services Division, Collège des médecins du Québec, 1250, boul. René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec) H3B 0G2; Telephone No.: 1 888 633-3246 or 514 933-4441, extension 5362; Fax No.: 514 933-3276; e-mail: lbelanger@cmq.org

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to the Chair of the Office des professions